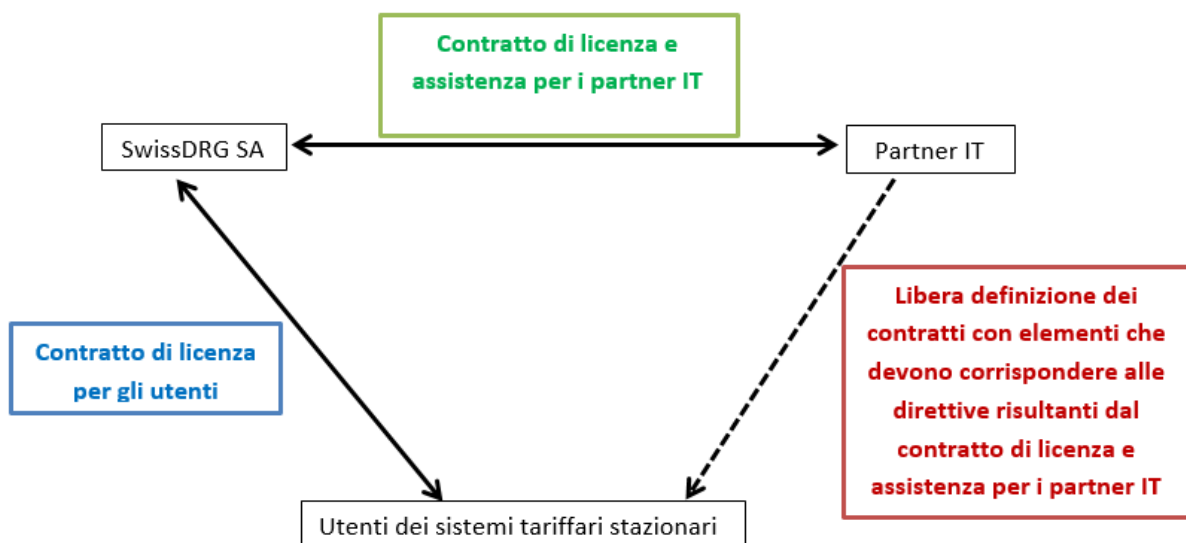


# Modello contrattuale per i partner IT

Per l'applicazione dei sistemi tariffari per trattamenti stazionari è necessario un software (di seguito detto "software Grouper") tramite il quale viene effettuata l'attribuzione di un record di dati di un paziente a un determinato gruppo di casi correlati a una diagnosi (cosiddetta procedura di raggruppamento).

## Modello base



### SwissDRG SA – Partner IT

Il partner IT riceve dalla SwissDRG SA un software Grouper dietro pagamento di un canone e fornitura di prestazioni di assistenza tecnica. Il partner IT è autorizzato a concedere tale software Grouper, integrato in un software finale, in sottolicensing a utenti dei sistemi tariffari stazionari. Le prestazioni di assistenza consistono nel fornire all'utente assistenza per domande tecniche.

### SwissDRG SA – Utenti dei sistemi tariffari stazionari

Per ottenere il software Grouper e le relative specifiche, gli utenti possono stipulare un contratto di licenza da un lato con la SwissDRG SA oppure con un partner IT della SwissDRG SA (elenco disponibile sul sito [www.swissdrg.org](http://www.swissdrg.org)). Se l'utente stipula un contratto di licenza con la SwissDRG SA, il software Grouper e le relative specifiche gli vengono messi a disposizione tramite un portale di download della SwissDRG SA.

### Partner IT – Utenti dei sistemi tariffari stazionari

Se invece l'utente stipula un contratto di licenza con un partner IT della SwissDRG SA, riceve il software Grouper, eventualmente integrato in un software finale, e le relative specifiche direttamente dal partner IT. I diritti e gli obblighi delle parti sono stabiliti dal contratto di sottolicensing stipulato, ma devono corrispondere alle direttive risultanti dal contratto di licenza e assistenza per i partner IT stipulato con la SwissDRG SA.

## Definizioni

### **Utenti**

Gli utenti sono tutti coloro che svolgono compiti per i quali è necessario l'utilizzo del software Grouper e che forniscono supporto agli utenti finali in relazione ai sistemi tariffari stazionari.

### **Utenti finali**

Gli utenti finali sono anch'essi utenti, ma si tratta esclusivamente di fornitori o pagatori di prestazioni nell'ambito del sistema sanitario svizzero. Sono utenti finali: ospedali, assicuratori e cantoni. Gli utenti finali costituiscono un gruppo speciale separato all'interno degli utenti e il termine "utenti" comprende pertanto anche loro a meno che non sia espressamente specificato altrimenti.

### **Partner IT**

I partner IT sono aziende specializzate del settore dell'IT che hanno stipulato con la SwissDRG SA un contratto di licenza e assistenza per partner IT al fine di integrare il software Grouper concesso in licenza in una propria applicazione con ulteriori funzionalità (il cosiddetto software finale). Essi offrono agli utenti dei sistemi tariffari stazionari una licenza a titolo oneroso.

---

## Elaborazione del contratto per i partner IT

### Requisiti

Il partner IT è una società anonima (SA) o una società a garanzia limitata (Sagl) con sede in Svizzera.

### Fondamenti delle regolamentazioni contrattuali

Una volta sottoscritto un contratto di licenza valido con la SwissDRG SA, il partner IT riceve da quest'ultima l'accesso al download del software Grouper. Nell'ambito di tale contratto la SwissDRG SA è tenuta a fornire assistenza tecnica e a occuparsi dell'eliminazione degli errori. L'entità delle prestazioni dipende dalle dimensioni dell'azienda avente diritto.

Il partner IT ha facoltà di concedere in sottolicensing il software Grouper integrato in un software finale a utenti con sede in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein. La concessione deve avvenire esclusivamente mediante sottolicensing e deve comprendere componenti obbligatorie risultanti dal contratto di licenza tra la SwissDRG SA e il partner IT.

Il partner IT è tenuto al pagamento di un canone di licenza il cui ammontare dipende dalle dimensioni dell'azienda. Inoltre, il partner IT svolge nei confronti di tutti gli utenti finali del sistema tariffario stazionario il compito di garantire la necessaria assistenza tecnica a titolo oneroso o gratuito. Il partner IT deve garantire le stesse prestazioni anche nei confronti di tutti gli altri utenti con i quali il partner IT in questione ha stipulato un contratto.

In caso di incertezza riguardo al diritto di concessione della sottolicensa è necessario consultare la SwissDRG SA. Ai partner IT è fatto divieto di modificare, elaborare, sviluppare o adattare in qualsivoglia maniera il software Grouper, gli update del software Grouper e le specifiche applicabili messi a disposizione dalla SwissDRG SA.

---

## Procedura per ottenere il software Grouper

Per ottenere il contratto di licenza rivolgetevi per e-mail a:  
[rechtliches@swissdrg.org](mailto:rechtliches@swissdrg.org).

Provvederemo a inviarvi il contratto di licenza in formato elettronico per la firma. Una volta ricevuto il contratto firmato, riceverete da parte nostra i dati di accesso che vi consentiranno di scaricare il software Grouper dal nostro sito Web.

---

## Referenti per domande sulle condizioni contrattuali e di licenza

### **Vanessa von Gunten**

**Ufficio centrale quadri del gestore**  
**Ripartizione giuridicamente e comunicazione**

### **SwissDRG SA**

Länggassstrasse 31  
CH-3012 Berna  
Svizzera  
Tel.: +41 31 310 05 50  
Tel. diretto: +41 31 544 12 20  
e-mail: [rechtliches@swissdrg.org](mailto:rechtliches@swissdrg.org)

### **Anisse Wyniger**

**Ufficio centrale quadri del gestore**  
**Ripartizione giuridicamente e comunicazione**

### **SwissDRG SA**

Länggassstrasse 31  
CH-3012 Berna  
Svizzera  
Tel.: +41 31 310 05 50  
Tel. diretto: +41 31 544 12 20  
e-mail: [rechtliches@swissdrg.org](mailto:rechtliches@swissdrg.org)